

BLOSSOM

はつかいち

平和ツアー2018 留学生から平和のメッセージ P1
ニュージーランド研修旅行2018 報告 P2・3
イベント情報・お知らせ P4

「はつかいち平和ツアーin広島2018」留学生からのメッセージ

廿日市市国際交流協会会報

先月号に引き続き、平和ツアーに参加した留学生から寄せられた「平和へのメッセージ」を紹介します。(一部抜粋)

実線枠:原文のまま掲載 青枠:男性 赤枠:女性
点線枠:日本語に翻訳 (協力) 木曜通訳ボランティア

平和を思う色々な国の方のお話を聴くことができてすごく嬉しかったです。色々な国の方の視線から見、直接話を聞ける機会はめずらしいので、すごくだいじな経験でした。(韓国)



とても貴重な体験談を拝聴しました。広島の方々は優しく、互いに助け合っていますので、今の綺麗な町がありました。来て良かったと思います。(台湾)



過去の過ちを反省することが よりよい未来を作る最善の方法です。闘うのではなく話し合いをすることにより、みんなにとって公平な同意に達することが出来ると思います。(メキシコ)



戦争の悲惨さ、そして、当時の人々の苦しみを学習して、とても胸が痛いです。だから、その苦しみをみんなに伝えていこうと思います。被爆者から聞いたことを伝え、戦争を二度と繰り返してはいけないと伝える。(中国)



平和な時代に生まれ育った私たちは、戦争を経験したことがないですが、歴史を学び、平和の大切さを後世に伝えていくことが重要だと考えます。さらに、世界平和のためにできることを考えなければなりません。(中国)



いろんな見学をしたり、いろんな話を聴いたり、被爆者の体験を感じました。他の国の学生達と一緒にできるだけ自己の力を捧げます。(中国)



教科書から勉強するより、実際に自分の目で見ると印象深いです。留学生はよく「架け橋」と呼ばれます。将来は原爆のようなことを二度と起こらないよう祈っています。留学生として、自分ができることを一つずつやりたいと考えています。(中国)



原爆被爆者が失ったもののお話を聞き、大変お気の毒に思うと同時に、戦時中の体験談に私たちは全員ショックを受けました。よりよい世界のために私が究極的に願うのは「ノーモア原爆、ノーモア戦争、ノーモア苦しみ」です。(ミャンマー)



平和な世界にするために、世界中から「かくへいき」をなくす必要があると思います。平和に賛成。(インドネシア)



開かれた気持ちで、他の人達とシェアし、しかも、積極的に、その言い分を聴き、その人達を理解しよう。(グアテマラ)



世界平和が続くことを祈っています。(ベトナム)



初めての広島ツアーでいろいろ勉強できてよかったです。平和は人類の夢だと言われているが、努力すれば実現できると信じています。(マレーシア)



広島は過去の戦争の歴史の町というだけではありません。広島は未来の平和な世界のための町でもあるのです。(インドネシア)



被爆者の体験談を聞いて、一番印象に残ったのは、原爆の恐ろしさと「愛」の力でした。結婚相手や家族の支えで、人生を頑張って充実させる姿はとても美しいです！過去を忘れずに未来へ向かって頑張っていく気持ちで愛と平和の世界になるように祈っています。(中国)



「75年間は草木も生えない」といわれた広島で、新しい芽が息吹きました。焼け跡によみがえった緑に人々は生きる勇気と希望を取り戻しました。心から広島市がますますよく発展することができる。本当に心が痛む。世界の平和を祈る。(中国)



平和公園を訪れたり、被爆者の山中恵美子さんのお話を聞いてとても感動しました。原爆がどんなに恐ろしいものかを皆に教えてあげる必要があると感じました。平和な世界を作るために、私たちは異なった文化を理解し、異なった人種間や国々の違いを認めることを学ばなければならないと思います。(タイ)





姉妹都市ニュージーランド研修旅行2018



8月16日(木)～25日(土)の日程で、ニュージーランド研修旅行を実施し、廿日市市内在住の中学生5人(男子3人、女子2人)が参加しました。姉妹都市マスタートンでは、5泊6日のホームステイでニュージーランドの日常生活を体験しながら、交流のあるセントマシュー女子校や、ソルウェー小学校への訪問、大野学園の姉妹校のレイクビュースクールのクラス体験で、同世代の子ども達と交流しました。また、姉妹都市縁組のきっかけとなった、ジューケン ニュージーランドの工場見学など充実した時間を過ごしました。国立野生動物保護区ではキーウィをはじめとするニュージーランド特有の鳥たちに出会い、牧場や羊の毛刈りなども見学し、自然あふれる触れ合いの思い出と共に、無事、廿日市市に帰ってきました。

8月16日(木) 出発 NZへ行ってきます！



廿日市市役所正面玄関にて出発式
見送りの眞野市長、中村協会会長と一緒に

10時間を超えるフライトを終え、
無事ニュージーランドに到着！

See you later!



8月17日(金) NZ到着 ウェリントン散策



ウェリントンからマスタートンに
移動途中の峠でパチリ



8月23日(木) マスタートンとお別れ オークランドへ

ホストファミリーと名残惜しみながらお別れ



オークランドのシンボル・スカイタワーで夕食
スカイタワーからの夜景を前に

8月18日(土)～22日(水) マスタートン滞在 地元の人との交流



ホストファミリーとご対面。最初は少し緊張気味でしたが、フレンドリーなファミリーの笑顔でだんだんと打ち解けていきました



ソルウェー小学校で
マオリ式の歓迎



セントマシュー女子校で授業見学。
授業方法や施設のの違いにたくさん驚かされました



羊の毛刈り工房で糸紡ぎ体験



ハッピーを着て各所でソーラン節を披露！
どこでも喜ばれ、練習した甲斐がありました

マウント・ブルース国立野生動物保護区で
たくさんの珍しい鳥達に会いました



8月25日(土) ただいま！廿日市！

たくさんの思い出を胸に、無事廿日市に戻りました

初めての海外でしたが、ニュージーランドの人の親切さや優しさ、文化の違い等について学びました。たった10日でしたが、私はニュージーランドが大好きになったし、もっと英語を学ぼうとも思いました。(遥果)

ホームステイなどを通じて、自分に自信を持つことが大切だと学びました。やりたいことは「やりたい」と言わないと、チャンスを逃してしまうことになってしまいます。でも、それを言うのには、やはり勇気がいりました。それを10日間、行うことによって、自分に自信がついたと思います。(暖大)

今まで以上に海外への興味が湧きました。かけがえない出会いがありました。英語をもっと勉強して世界を見てみたいと思いました。そして、積極的に行動することで世界が広がっていくという事を身をもって学びました。(一花)

この研修旅行で心に残っているのは、やはり、ホストファミリーとの生活です。ホストファミリーの人たち、学校の生徒、そして友達と過ごした時間は楽しかったです。また、ニュージーランドに行きたいです。(翼)

日常会話がもっとできるように、日々の勉強をがんばり、英検にもチャレンジしていきたいです。もっと英語で自分の思いを伝えられたらいいなと思います。そしてまたホストファミリーと会いたいし、機会があれば、他の国にも行ってみたいです。(拓志)

I'm Home!



テクラカウパパ校では、本格的なマオリ式の
歓迎の儀式を体験させていただきました



ジューケン ニュージーランド見学

イベント情報 2018年10月

※ 準備がありますので、必ず事前に協会事務局まで申し込みをお願いします。

日付	内 容	時 間	場 所	対象・定員		参加費	企 画
				子供	大人		
12 日 (金)	NZ 研修旅行 報告会を開催します 今年8月にニュージーランドの姉妹都市マスタートンに、研修旅行へ行った学生の、生の声を聞きます。興味のある方は、ぜひ、参加してください！人数把握のため、事前に協会まで申込みをお願い致します。	19:00	市民活動センター	-	-	無料	廿日市市国際交流協会
27 日 (土)	「Let's speak English」 簡単な英語(中学校レベル)を使って「英会話のトレーニング」をします。英語は苦手、でも話せるようになりたい方のために企画しました。初めての方、大歓迎。特に、中学や高校の生徒達の参加を待っています。“Let's speak English! Why don't you come?” (10/23 締切)	10:00 ～ 12:00	中央市民センター	○ 中学生 高校生	○	100 円	土曜通訳ガイドボランティア
28 日 (日)	「日本語サポーターこうかん会」(こうかん: 交換・交感・交歓・好感) 日本語の支援(サポート)に関わっている方、またはこれから関わってみたいと思う方、お互いに気付きを共有しながら楽しく情報を分かち合ひましょう。	10:00 ～ 11:45	市民活動センター	○	○	会 員 無料 会員外 100 円	日本語学習支援ボランティア

日本語サポーター養成講座 ～文法と教授法～

最近、市内で生活する外国人が増え、日本語を学びたい人も多くなっています。同じ地域で暮らす仲間として、彼らの日本語学習のお手伝いをしませんか？この講座では、日本語学習サポーターとしての心構えや必要な基本知識を学びます。

各回のみ参加もOKです！

【日程と講座内容】

- 第1回: 10月13日(土)「学習計画の立て方」
第2回: 10月20日(土)「副教材の種類と使い方」
第3回: 10月27日(土)「練習の方法①」
第4回: 11月10日(土)「練習の方法②」

※どの回も10:00～12:00

場 所: 廿日市市市民活動センター

対象者: 日本語および日本語の学習支援に興味のある人

参加費(1回分): 会員300円 会員外500円

講 師: 福田規子さん(日本語教室「言の葉」代表)

申込・問合せ: 廿日市市国際交流協会事務局まで

定員15人(先着順)

はつかいちKids' Club in ハロウィン

仮装してTrick or Treat!

「Trick or Treat!」と言ってお菓子和バルーンをもらおう!

日 時 2017年10月21日(日) 10時～11時30分(受付9時40分)

場 所 廿日市市市民活動センター2F 第1研修室

講 師: Aaron Emory Smith さん(アメリカ出身、男性)

対 象: 4歳～小学生 ※幼児は親子同伴可能

定 員: 15人程度(先着順)

参加費: 500円(家族会員の子ども・学生会員は無料)

申し込み: 廿日市市国際交流協会まで電話または直接



昨年も盛り上がりました！

※仮装しての参加大歓迎！

マント、帽子、リボンなど、1点でもOKです！

【おわびと訂正】 広報はつかいち平成30年9月号の記事の内容に誤りがありましたので、訂正しおわび申し上げます。平和ツアー関係者の皆さまには大変ご迷惑をお掛けしました。訂正箇所: 4ページ「はつかいち平和ツアーin 広島2018」

(正) 平和交流会通訳ボランティアスタッフの板倉久美さんは

(誤) 平和交流会の発起人でボランティアスタッフの板倉久美さんは

今年も仮装して Trick or Treat !

編集・発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113

ホームページ: <http://www.city.hatsukaichi.hiroshima.jp/site/hia/>

e-mail: hia21@mx4.tiki.ne.jp Face book: <https://www.facebook.com/>

